



CBD



## Convention on Biological Diversity

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/RM/WS/2014/4/1  
10 April 2014

ORIGINAL: ENGLISH

### РЕГИОНАЛЬНЫЙ СЕМИНАР ПО ВОПРОСАМ МОБИЛИЗАЦИИ РЕСУРСОВ ДЛЯ ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ И ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ

Остров Вильм, Германия, 26–28 мая 2014 года

### СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ПРОГРАММА

#### I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О СЕМИНАРЕ

1. В соответствии с просьбой, выраженной Конференцией Сторон Конвенции, данный семинар будет проводиться в рамках серии региональных семинаров, с тем чтобы оказать поддержку Сторонам в установлении обоснованных исходных данных и структуры представления отчетности и подготовке национальных планов финансирования биоразнообразия (см. пункт 27 решения XI/4).

2. Семинар организуется секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, Программой развития Организации Объединенных Наций через ее инициативу по финансированию в области биоразнообразия (БИОФИН) и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде через ее Всемирный центр мониторинга и охраны окружающей среды (ЮНЕП-ВЦМООС) при финансовой поддержке, оказываемой Европейским союзом. Принимающей стороной семинара выступает правительство Германии через свою Международную академию охраны природы.

3. В 2010 году Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии приняла Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы, включая двадцать Айтинских целевых задач по биоразнообразию. В Стратегическом плане, признаваемом в рамках системы Организации Объединенных Наций в качестве основного глобального механизма политических действий по сохранению биоразнообразия, подчеркивается, что биологическое разнообразие служит основой для функционирования экосистем и обеспечения экосистемных услуг, необходимых для благосостояния людей. Оно создает продовольственную обеспеченность, обеспечивает здоровье людей, чистый воздух и воду; оно вносит вклад в жизнеобеспечение местного населения и в экономическое развитие и совершенно необходимо для достижения Целей развития на тысячелетие, включая сокращение бедности.

4. Конференция Сторон признала, что финансирование в области биоразнообразия осуществляется на уровне, недостаточном для снижения темпов утраты биоразнообразия, и что отсутствие достаточных финансовых ресурсов (на международном, национальном или местном уровнях) продолжает оставаться одним из основных препятствий на пути достижения целей Конвенции. Группа высокого уровня (ГВУ) по глобальной оценке ресурсов для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы отметила, что для разработки и

/...

**В целях сведения к минимуму воздействия процессов секретариата на окружающую среду и оказания содействия инициативе Генерального секретаря по превращению ООН в климатически нейтральную организацию, настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам**

практического осуществления Айтинских целевых задач по биоразнообразию требуется надлежащая и согласованная политическая и организационная структура, а также твердая политическая воля, особенно на национальном и региональном уровнях. С целью обеспечения создания таких структур на национальном уровне Конференция Сторон на своем одиннадцатом совещании призвала Стороны в приоритетном порядке и сообразно обстоятельствам разработать стратегии мобилизации ресурсов, учитывающие специфику стран, или планы финансирования в рамках своих обновленных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.

5. В семинаре примут участие по одному эксперту в области мобилизации ресурсов от каждой страны региона (например, должностное лицо, отвечающее за мобилизацию ресурсов и/или разработку национальных планов в области финансирования биоразнообразия для реализации пересмотренной национальной стратегии и плана действий по сохранению биоразнообразия). Следующим странам было предложено назначить должностных лиц: Азербайджан, Албания, Армения, Беларусь, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Грузия, Казахстан, Латвия, Литва, Польша, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Таджикистан, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Украина, Хорватия, Черногория, Чешская Республика и Эстония. Нескольким региональным и субрегиональным организациям и организациям системы Организации Объединенных Наций было также предложено направить своих представителей для участия в данном семинаре.

6. Семинар призван содействовать достижению следующих результатов:

а) наращивание потенциала участников по применению соответствующих методологий, программ и инструментов для выявления, оценки существующих ресурсов для финансирования биоразнообразия и представления отчетности о них в целях установления обоснованных исходных финансовых данных и разработки национальных планов финансирования, включая целевые финансовые показатели, для осуществления пересмотренных НСПДСБ;

б) углубление понимания участниками важности выявления соответствующих ценностей биоразнообразия и включения этих ценностей в планирование политики, в том числе в пересмотренные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, для эффективной мобилизации ресурсов; и существующих тематических исследований и передовых практик, касающихся соответствующих подходов и мер по выявлению и включению таких ценностей.

7. Непосредственная цель заключается в том, чтобы в конечном итоге оказать поддержку разработке отдельных и первоочередных планов действий по подготовке национальных планов финансирования в соответствии с национальными обстоятельствами. Основное внимание семинара будет посвящено обмену национальным опытом и активному обучению, а также вопросам поэтапной разработки данного плана действий. С учетом этого семинар будет проводиться в форме презентаций в сочетании с сессиями вопросов и ответов, дискуссий в ходе пленарных заседаний и рабочих сессий по вопросам применения соответствующих инструментов и учебных модулей, касающихся разработки плана действий. Ниже приводится предварительная программа семинара.

8. Участникам предлагается определить примеры своего национального опыта и извлеченных уроков по различным пунктам программы, с тем чтобы обменяться ими с другими участниками семинара. В связи с этим они, возможно, пожелают проанализировать следующие вопросы: i) деятельность на национальном уровне, связанная с оценкой выгод и ценностей, обеспечиваемых биоразнообразием; ii) контекст национального планирования и связанные с ним участники и учреждения; iii) приводные механизмы изменений и связанные с ними участники и учреждения; iv) существующие национальные механизмы финансирования и объем ресурсов; v) существующие источники финансирования биоразнообразия по линии официальной помощи в целях развития

(ОПР) (если применимо). Участникам также предлагается проанализировать и иметь при себе свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, пересмотренные или обновленные по состоянию на сегодняшний день, а также определить ряд соответствующих мероприятий по оценке расходов и анализу финансового дефицита. С целью содействия подробному планированию повестки дня семинара участникам, желающим поделиться своим опытом в форме формальной презентации, предлагается известить об этом в установленном порядке организаторов семинара в кратчайшие сроки, но не позднее **12 мая 2014 года**.

9. Секретариатом подготовлена информационная записка с подробным изложением организационных вопросов, связанных с проведением совещания, включая информацию о проезде, визовых требованиях, гостиничных услугах и прочие вопросы, касающиеся семинара. Записка размещена по адресу <http://www.cbd.int/doc/?meeting=RM-2014-04>. Семинар будет проводиться на английском и русском языках с обеспечением устного перевода на оба языка.

10. Регистрация участников будет проходить в месте проведения совещания и начнется в 19.30 в воскресенье, 25 мая 2014 года.

## II. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА

*Просьба заметить, что регистрация и открытие семинара будут проводиться в день прибытия, в воскресенье, 25 мая 2014 года в 19.30.*

	Понедельник, 26 мая	Вторник, 27 мая	Среда, 28 мая
9.00 – 11.00	<b>Понимание расширенного контекста: выявление и включение выгод и ценностей, обеспечиваемых биоразнообразием</b> Основной доклад (ГВУ) Вопросы и ответы, обсуждение	<b>Установление исходных данных и представление отчетности</b> Презентация (ПРООН) Презентация (СКБР) Презентация: страновой опыт Вопросы и ответы, обсуждение	<b>Устранение пробелов в финансировании: механизмы финансирования (продолж.)</b> Презентации: страновой и региональный опыт Рабочая сессия
11.00 – 12.30	<b>Понимание расширенного контекста: выявление и включение выгод и ценностей, обеспечиваемых биоразнообразием (продолж.)</b> Презентация (ЮНЕП-ВЦМООС) Страновой опыт Вопросы и ответы, обсуждение	<b>Оценка расходов и выявление пробелов в финансировании</b> Презентация (ПРООН) Презентация: страновой опыт Вопросы и ответы, обсуждение	<b>На пути к национальным финансовым планам: включение плана мобилизации ресурсов в механизмы национального планирования</b> Презентация (ПРООН) Презентация: страновой опыт Рабочая сессия
12.30 – 14.00	<i>Обед</i>	<i>Обед</i>	<i>Обед</i>
14.00 – 15.30	<b>Критическая оценка: этапы пересмотра НСПДСБ и подготовки национальных планов финансирования</b> Презентация (ПРООН) Рабочая сессия	<b>13.30 – 15.00. Экскурсия по острову Вильм</b>  <b>Устранение пробелов в финансировании: механизмы финансирования</b> Презентация (ПРООН)	<b>Обоснование финансирования биоразнообразия</b> Презентация (ЮНЕП-ВЦМООС) Презентация (ПРООН) Интерактивное занятие
15.30 – 17.00	<b>17.10 – 18.30</b> <b>Понимание расширенного контекста: участники и учреждения в других процессах планирования</b> Презентация (ПРООН) Презентация: страновой опыт	<b>Устранение пробелов в финансировании: механизмы финансирования (продолж.)</b> Презентация: страновой и региональный опыт	<b>Заключительное пленарное обсуждение: определение последующих шагов</b>  <b>Оценка и закрытие семинара</b> (отбытие с острова Вильм сразу после закрытия, ночлег в Берлине)

	Рабочая сессия		
--	----------------	--	--

-----